:hager

(GB) quicklink Configuration Instructions

RU Инструкция по конфигурации quicklink

6T 7953-01a

(GB)

Description

quicklink is the tool-free configuration mode using the buttons located on the products.

All products configurable with the **quick**link mode are compatible and may be operated on a single installation.

These products provide control of lighting, rolling shutters and blinds.

Configuration is achieved by assigning a function to each transmitter input and linking it with one or more receivers to be controlled.

The table below lists the features available and associated with one LED color for each receiver.

RU

Описание

quicklink режим конфигурации без инструментов, с помощью кнопок непосредственно на приборе.

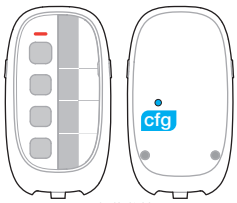
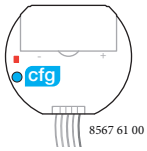
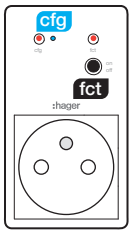
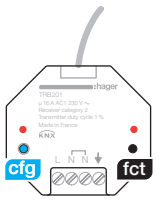
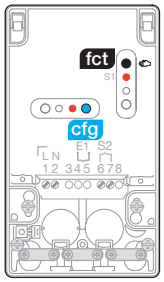
Все продукты настраиваемые в режиме quicklink совместимы между собой и могут работать в одной установке.

Устройства могут управлять освещением, ставнями, жалюзи.

Конфигурация осуществляется путем присвоения функции каждому входу передатчика и связывая его с одним или более приемников для управления.

В талице ниже приведены функции и соответствующая LED индикация приемников .

Product description / Описание продуктов

	Transmitters Передатчики	Receivers Приемники	Receiving transmitters Передатчики / приемники
Buttons and LEDs Кнопки и LED индикация	All transmitters include a cfg et button and its status LED. У всех передатчиков есть клавиша cfg и ее LED индикация	All receivers include 2 buttons (cfg and fct) with their respective status LED У всех приемников есть клавиши cfg (конфигурация) и fct (функция) с соответствующей LED индикацией	
Samples of products Примеры продуктов	 8560 61 00  8567 61 00	 8510 51 00  8587 51 00	 8586 51 00

All transmitters/receivers operate without configuration.
Все передатчики/приемники работают без конфигурации.

List of features / Список функций

	On-Off /Включение - выключение		Dimmer / Диммеры		Shutters / Жалюзи	
LED **fct**	Function / Функции		Function / Функции		Function / Функции	
	on off	ON/OFF (Remote control switch) Вкл/Выкл (Дистанционное управление светом)		ON/OFF, Dimming +/-, Вкл/Выкл Диммирование +/-		
	on	ON (Включение)	+	ON, dimmen + ON, Диммирование +	▲	Raising, stop Движение вверх, остановка
	off	OFF (Выключение	−	OFF, dimming - OFF, Диммирование -	▼	Lowering, stop Движение вниз, остановка
	1	Scenario 1 Сцена 1	1	Scenario 1 Сцена 1	1	Scenario 1 Сцена 1
	2	Scenario 2 Сцена 2	2	Scenario 2 Сцена 2	2	Scenario 2 Сцена 2
		Timer Таймер		Timer Таймер		
		ON/OFF (switch) Вкл/Выкл (кнопка)		ON/OFF (switch) Вкл/Выкл (кнопка)		Shutter controls (switch) Управление жалюзи (кнопка)
	on	Override ON* Принудительное включение ON*			▲	Raising override Принудительно вверх
	off	Override OFF* Принудительное выключение OFF*			▼	Lowering override Принудительно вниз
		Delete Удаление		Delete Удаление		Delete Удаление

*: функции доступные только в этих продуктах/ funksjoner som kun er tilgjengelige på disse produktene

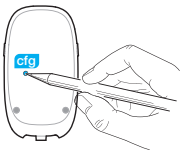
Function configuration (5 steps) / Функциональная конфигурация (5 шагов)

Action / Действие | **Result /** Результат

① Function configuration / Функциональная конфигурация

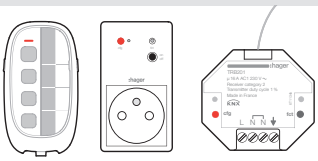
Short pressure of transmitter **cfg** button.

Нажмите коротко на клавишу конфигурации **cfg** на передатчике



cfg ● LEDs of all receivers and transmitter turn on.

cfg ● LED индикация на всех передатчиках и приемниках загорится



② Transmitter configuration/ Конфигурация (настройка) передатчика

Short pressure of transmitter pushbutton to be configured.

Коротко нажмите клавишу на передачке, которую желаете настроить

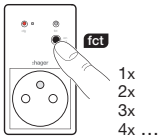
Transmitter **cfg** ● LED flashing for 1sec.

cfg ● LED индикация на пердетачике загорится на 1с.

③ Selection of function/ Выбор функции

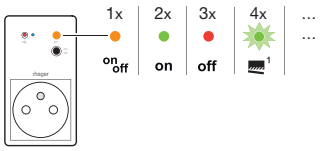
Select the function by repeat short pressures of receiver **fct** button.

Выберите необходимую функцию путем коротких нажатий клавиши **fct** на приемнике.



Scrolling of functions signaled by **fct** LED color on the receiver (see list).

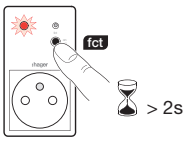
Прокрутка функций, на которыей указывает цвет **fct**-LED индикации (см. список индикации).



④ Validation of function / Подтверждение выбраной функции

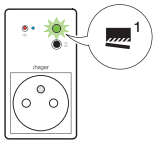
Pressure >2sec of receiver **fct** button until **cfg** ● LED flashing.

Нажмите > 2 с. клавишу **fct** пока индикация **cfg** ● мигает.



The function identified by **fct** LED color is confirmed.

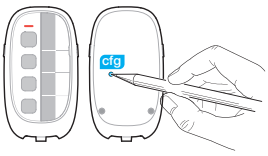
Подтверждение функции о которой сигнализирует цвет **fct** LED индикации.



⑤ Validation of configuration / Подтверждение конфигурации

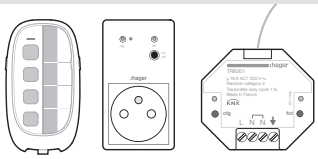
Short pressure of transmitter **cfg** button.

Коротко нажмите клавишу **cfg** на передатчике для окончания конфигурации



cfg ● LEDs of all receivers and transmitter go off.
End of configuration.

cfg-LED ● LED индикация всех приемников и передатчиков погаснет. Конфигурация окончена.



(GB) Display of configured function

At step ② **fct** LED signals the color of the configured function.

Group control

Repeat steps ③ and ④ for the other receivers to be included in a group. Only the function selected on the first receiver and the delete option will be available for the other receivers.

Modification of configured function

At step ③, the displayed function can be modified, except for group control where the delete feature is needed for all receivers of the group before selecting a new function.

Delete feature of configured function

At step ③ select the "Delete" function and confirm at step ④.

Settings

Setting time of the timer/ raising time of a shutter/ scenario locking

These settings are needed for:

- changing timer value,
- optimizing shutter operating time for scenario or height setting functions, setting of total raising time,
- authorizing/prohibiting modification of a scenario by the user.

After the timer, raising/lowering or scenario function has been selected and confirmed (steps ③ and ④), follow the steps below to select a value (e.g. timer) in the value setting table.

RU Отображение сконфигурированой функции

На шаге ② **fct**-LED индикация отображает цвет выбраной функции.

Групповое управление

Повторите шаги ③ и ④ для приемников которые будут включены в группу. Для них будут доступны только выбраная функция на первом приемнике и удаление.

Изменение запрограмированной функции

На шаге ③, выбраная функция может быть изменена, перед этим необходимо удалить ее из всех приемников группы, перед тем как поменять ее на новую.

Удаление запрограмированой функции

На шаге ③, выберите "удаление", и подтвердите на шаге ④.

Настройки

Регулировка времени таймера / времени поднятия жалюзи / блокировки сцены.

Эти параметры необходимы для:

- изменения значения таймера, оптимизация времени поднятия жалюзи для сцены или функции высоты установки, общее время поднятия.
- разрешение/блокировки модификации сценария.

После выбора таймера, поднятия/опускания жалюзи, сцены и подтвержения (шаги ③ и ④), выполните следующие шаги, чтобы выбрать значения (например, таймер) в таблице настроек значения.

	Action	Result
④a	Pressing receiver **fct** button >5sec until LED **cfg** ● flashing.	LED **fct** goes off.
④b	Pressing **fct** button shortly.	The number of LED **fct** flashing signals the default value.
④c	Selecting the value by pressing quickly and repeatedly the **fct** button.	Scrolled values are signaled by the number of **fct** LED flashing (see opposite table).
④d	Pressing receiver **fct** button >2sec until **cfg** ● LED flashing.	The selected function is confirmed.

	Действия	Результат
④a	Удерживайте > 5 с. клавишу **fct** на передатчике пока **cfg**-LED ● индикация мигает.	**fct**-LED потухнет.
④b	Коротко нажмите клавишу **fct**	Количество миганий **fct**-LED индикации отображает занчение по-умолчанию.
④c	Выберите необходимое значение короткими нажатиями клавиши **fct**	Различные значения отобраются последовательно количеством миганий **fct**-LED индикации (см таблицу.)
④d	Удерживайте > 2 с. клавишу **fct** пока мигает **cfg**-LED ● индикация.	Выбраная функция подтверждена.

(GB) Timer: multiple delay

Timer delay can be increased by repeat pressure of the timer control button.
Each stroke done within 10sec after the 1st stroke will increase final time.

Product factory reset

Keep the button cfg depressed until LED **cfg** ● flashing (>10sec), then release the button. LED **cfg** ● switches off to signal that factory reset is completed. This operation deletes the entire product configuration in all configuration modes.
If the product were configured with TX100 or by ETS, it is preferable to use these tools to do the reset in order to remove the product of the project involved.
After power-on or factory reset, wait for 15 seconds before starting configuration.

System limit

Linking of a single product is limited to 20 other products.

Error reporting

Very quick flashinging of LED **cfg** ● signals an error or incompatible link (e.g. group control mixing lighting and shutter commands).

RU Таймер: мульти задержка

Отсрочка таймера может быть изменена путем повторного нажития клавиши управления таймера. Каждое нажатие, совершенное в течении 10с. после первого нажатия, будет увеличивать итоговое время .

Сброс на заводские настройки

Удерживайте клавише cfg пока **cfg**-LED ● индикация мигает (> 10 sek.), затем отпустите.
Диод **cfg**-LED ● индикации потухнет, что свидетельствует о сбросе. Эта операция удаляет все настройки во всех ражимах конфигурации.
Если настройка осуществлялась с помощью TX100 или ETS, рекомендуется сбросить на заводские настройки используя эти продукты,
После сброса на заводские настройки, подождите 15с перед тем как приступать к настройке.

Системные ограничения

К одному устройтву может быть привязано максимум до 20 других устройств.

Уведомление об ошибке

Быстрое мигание **cfg**-LED ● индикации сигнализирует об ошибке или несовместимости связей (например, управление группой освещения и управление ролетами).

Value setting
Verdiinnstilling

Number of flashes Колличество вспышек	Timer value Значение таймера	Shutter raising time Время поднятия жалюзи	Scene locking Блокировка сцены
1 ▮	1 s	10 s	🔓 *
2 ▮▮	30 s	15 s	🔒
3 ▮▮▮	1 min	20 s	
4 ▮▮▮▮	2 min	30 s	
5 ▮▮▮▮▮	**3 min** *	40 s	
6 ▮▮▮▮▮▮	5 min	50 s	
7 ▮▮▮▮▮▮▮	15 min	1 min	
8 ▮▮▮▮▮▮▮▮	30 min	1 min 15 s	
9 ▮▮▮▮▮▮▮▮▮	1 h	1 min 30 s	
10 ▮▮▮▮▮▮▮▮▮▮	3 h	**2 min** *	

*** :** default values / значение по умолчанию

(GB) Scenario feature

The scenario feature controls the desired ambiance directly by acting simultaneously on two receivers of different type (e.g. TV scenario: ceiling light switch-off + wall light switch-on + living room shutters lowering).

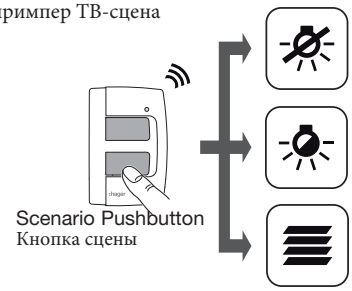
This control can be assigned with any transmitter of the installation.

RU Функция сцены

Функция сцены поддерживает желаемую атмосферу непосредственно действуя одновременно на два различные приемника (например, сцена ТВ: потолочный светильник выключен + настенные светильники включены + жалюзи опущены).

Управление может быть назначено на любой передатчик инсталяци.

e.g. TV Scenario /например ТВ-сцена



The scenario function includes 3 steps:

A. Programming the links between the scenario button and the receivers to be controlled,
B. Setting the scenario, i.e; setting the desired state of each receiver involved in your scenario (light turned on, dimming level or shutter raising position ...).
C. Storage of the desired ambiance by the scenario button.

Programming the scenario

- At step ③, select the scenario function and confirm the link (step ④) on the 1st receiver,
- Repeat steps ③ and ④ to link the other outputs to be controlled.

Caution: an output can be included in up to 2 different scenarios.

Setting the desired room scenario

Функции сцен содержат 3 этапа:

A. Программирование связей между кнопкой сцены и контролируемыми приемниками,
B. Настройки сцены. Состояние для каждого приемнка участвующего сцене (включение освещения, уровень диммирования, позиция жалюзи ...)

C. Сохранения желемой атмосферы для кнопки сцены.

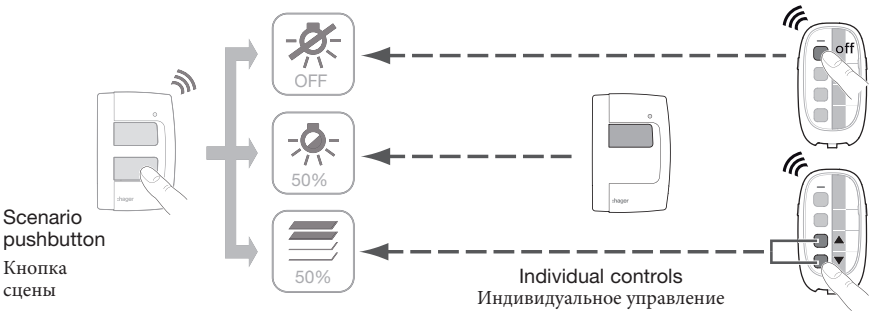
Программирование сцены

- На шаге ③ выберите функцию сценаря и подтвердите выбор (шаг ④) для первого приемника,
- Повторите шаги ③ и ④ для других контролируемых приемников.

Внимание : на один канал может быть быть подключено до 2 различных сценариев.

Установлка желаемой сцены

Scenario settings / Настройки сцены



- Define the desired room ambiance by using the individual commands of the various electric receivers included in your scenario, e.g. ceiling light turn-off, 50 % dimming level of the wall light, shutter raised at half height).

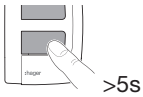
Caution: For setting the shutter, first move the shutter up fully and wait for 2 minutes in this position, then lower it to the desired height.

Storing the scenario

- Save the states of the receivers matching the scenario by pressing the scenario button for an extended time (>5s).

A short change of outputs state signals that the states of the various electric receivers have been stored.

From now on, each stroke on the scenario button will restore the ambiance saved.



Each new long pressure (>5s) will save the new ambiance.

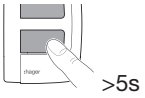
- Задайте желаемую атмосферу в комнате, используя управление отдельными приемниками, включенных в Вашем сценарии, например, потолочный светильник выключен, уровеняь освещения настенных светильников - 50% , затвор жалюзи подняты на половину высоты).

Внимание : Для установки жалюзи сначала переместите их в крайнее положение и подождите 2 минуты, после этого установите необходимое значение.

Сохранение сцены

- Сохраните состояние приемников, соотетсвтующих сценарию, нажав кнопку сцены в течении времени >5с .

Короткие нажатия на клавишу сцены будут возвращать сцену которая была сохранена.



Каждое длинное нажатие >5с. сохарнит новую сцену.